

BELGISCHE SENAAAT SENAT DE BELGIQUE

ZITTING 1960-1961

VERGADERING VAN 2 FEBRUARI 1961

Ontwerp van wet houdende wijzigingen van de wet van 25 juli 1938 tot oprichting van een Orde der Geneesheren.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Reeds sedert verscheidene jaren ligt de herziening van de wet van 25 juli 1938 ter studie. Uit de ondervinding is inderdaad gebleken dat de oorspronkelijke wet leemten vertoonde en dat sommige bepalingen aangevuld of gewijzigd moesten worden.

Zo is het inderdaad nodig gebleken, door een uitdrukkelijke bepaling, aan de raden van de Orde het recht te verlenen op te treden tegen buiten het beroep gepleegde overtredingen, die een smet kunnen werpen op de eer of de waardigheid van het beroep.

Bovendien was de tekst niet erg duidelijk in verband met de vormen en de termijnen van het in te stellen beroep, met de te volgen procedure en met de samenstelling van de verschillende overheidslichamen.

De kwestie van het voorzitterschap van de hoge raad, van duur der verschillende mandaten en tenslotte van de bevoegdheid *ratione materiae* van de hoge raad, werd nader overwogen, in aanmerking genomen de verantwoorde eisen van het geneesherenkorps.

Voor dit ontwerp hebben wij ons in grote mate laten leiden door het ontwerp van wet dat, de 17 maart 1953 door de Heer Minister De Taeye bij de Senaat werd ingediend en ook door het rapport van de Commissie van Volksgezondheid en van het Gezin, die met het onderzoek van dit ontwerp werd belast.

Ook de voorstellen van de hoge raad van de Orde der geneesheren werden in aanmerking genomen.

R.A 6050

SESSION DE 1960-1961

SEANCE DU 2 FEVRIER 1961

Projet de loi modifiant la loi du 25 juillet 1938, créant l'Ordre des Médecins.

EXPOSE DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

Depuis plusieurs années déjà, la revision de la loi du 25 juillet 1938 est à l'étude. Il s'avère, en effet, à la lumière de l'expérience, que la loi originale présente des lacunes et qu'il convient d'en compléter ou d'en modifier certaines dispositions.

C'est ainsi notamment qu'il a paru nécessaire de consacrer par une disposition formelle le droit pour les conseils de l'Ordre de sanctionner des fautes extraprofessionnelles de nature à entacher l'honneur ou la dignité de la profession.

Le texte, d'autre part, était fort peu explicite sur les formes et délais de recours, sur la procédure à suivre et sur la composition des différentes instances.

La question de la présidence du conseil supérieur, celle de la durée des différents mandats et enfin celle de la compétence *ratione materiae* du conseil supérieur ont été reconsidérées en tenant compte des revendications justifiées du Corps médical.

Le présent projet s'inspire largement du projet de loi déposé devant le Sénat par M. le Ministre De Taeye, le 17 mars 1953, ainsi que du rapport de la Commission de la Santé publique et de la Famille chargée d'examiner ce projet.

Il tient compte également des propositions formulées par le Conseil supérieur de l'Ordre des Médecins.

R.A 6050

ONTLEDING VAN DE ARTIKELEN.

De artikels 1 en 3 vullen de artikels 2 en 4 van de wet van 25 juli 1938 aan.

Zij kennen aan de raden van de Orde het recht toe de inschrijving te weigeren of uit te stellen en sancties toe te passen zelfs voor feiten die niet in verband staan met de geneeskunst en die, wegens hun zwaarwichtigheid, een smet werpen op de eer of het prestige van het geneeskundig beroep.

De Orde waakt inderdaad voor de regeling inzake plichtenleer. Haar behoort het ervoor te zorgen dat het beroep de achting blijft genieten. Zij moet dus de geneesheer, die haar door zijn houding, zelfs buiten de beroepsuitoefening, in diskrediet brengt, uit haar midden kunnen weren of bestraffen.

Art. 2.

Het doorhalen van de woorden « door bekendheid of anderszins » wil formeler van de vroegere tekst ieder bewijs doen aanvaarden dat de betrokken geneesheer de taal van de rechtspleging niet kent.

Art. 4.

Door de inlassing in artikel 5 van de woorden « op redenen van ras » wordt de tekst volledig in overeenstemming gebracht met artikel 6 van de wet tot oprichting van de Orde der apothekers en met artikel 6 van de wet tot oprichting van de Orde der dierenartsen.

Art. 5.

- 1° De in lid 2 aangebrachte wijziging heeft een tweevoudig doel : allereerst in een even aantal leden voorzien, om de bij artikel 6 van onderhavig ontwerp opgelegde vernieuwing met de helft mogelijk te maken ; vervolgens de werkelijke vertegenwoordiging te regelen, in de raad van de Orde van Luik, van de gewesten waar het Duits de bestuurstaal is ;
- 2° Bij lid 3 wordt thans de wijze van kandidaatstelling en van toekenning van de mandaten bepaald. De leemte in de wet van 25 juli 1938 heeft inderdaad talrijke vraagstukken doen rijzen, inzonderheid bij staking van stemmen ;
- 3° Lid 5 van het ontwerp bepaalt dat de plaatsvervanger tot hetzelfde gerechtelijk arrondissement moet behoren en uit dezelfde verkiezingen moet gesproken zijn als het gewoon lid dat hij dient te vervangen. Dank zij die bepaling is een uitstekende vertegenwoordiging mogelijk, zelfs in geval van vervanging van een lid.

ANALYSE DES ARTICLES.

Les articles 1^{er} et 3 complètent les articles 2 et 4 de la loi du 25 juillet 1938.

Ils reconnaissent aux conseils de l'Ordre le droit de prendre en considération pour refuser l'inscription ou la différer, ainsi que pour appliquer les sanctions, des faits même étrangers à l'art de guérir, qui en raison de leur gravité, entachent l'honneur ou le prestige de la profession médicale.

L'Ordre est, en effet, le gardien des règles de déontologie. Il lui appartient de veiller à ce que la profession reste considérée. Il doit donc pouvoir refuser en son sein ou sanctionner le médecin qui, par son attitude, même extraprofessionnelle, jette le discrédit sur elle.

Art. 2.

La suppression des mots « par notoriété ou autrement » a pour objet de rendre admissible, d'une façon plus formelle que ne le faisait l'ancien texte, toute justification de l'ignorance de la langue de la procédure par le médecin intéressé.

Art. 4.

Par l'insertion du mot racial à l'article 5, le texte est mis en parfaite concordance avec l'article 6 de la loi créant l'Ordre des pharmaciens et l'article 6 de la loi créant l'Ordre des vétérinaires.

Art. 5.

- 1° La modification apportée à l'alinéa 2 de la loi a un double objet : tout d'abord, assurer un nombre pair de membres, afin de permettre le renouvellement par moitié prévu à l'article 6 du présent projet ; ensuite prévoir la représentation effective au sein du conseil de l'Ordre de Liège, des régions de langue allemande ;
- 2° L'alinéa 3 prévoit actuellement le mécanisme des présentations et de la dévolution des mandats. La lacune de la loi du 25 juillet 1938 posait, en effet, bien des problèmes, au cas notamment de parité de voix ;
- 3° A l'alinéa 5, le projet précise que le suppléant doit appartenir au même arrondissement judiciaire et être issu des mêmes élections que le membre effectif qu'il est amené à remplacer. Cette disposition assure une parfaite représentation même au cas de remplacement d'un membre.

De tekst bepaalt tenslotte de gang van zaken, die gevolgd moet worden bij de vervanging van een plaatsvervangend lid, hetzij dit het mandaat van een gewoon lid voleindt, hetzij in geval van overlijden, vervallenverklaring of ontslagneming van het plaatsvervangend lid zelf.

Art. 6.

Bij artikel 6 wordt de duur van het mandaat van 4 jaar, zoals in artikel 7 van de wet van 1938 is bepaald, op zes jaar gebracht; bovendien schrijft het om de drie jaar een vernieuwing voor met de helft. Die bepaling waarborgt de wenselijke continuïteit in de rechtspraak, zonder daarom aan de gedeeltelijke vernieuwing een te snel ritme op te leggen.

Het derde lid bepaalt dat alleen de gewone leden niet onmiddellijk herkiesbaar zijn. De vroegere tekst verbood inderdaad ten onrechte aan de plaatsvervangers de volgende verkiezing als gewoon lid gekozen te worden.

Art. 7.

Bij artikel 8 van de wet van 25 juli 1938 werd de waarschuwing of de censuur als straf opgelegd, wanneer een lid, zonder wettige reden, op twee achtereenvolgende zittingen afwezig was.

Het is billijker gebleken die vergrijpen niet met de straffen die voor de beroepstekortkomingen worden opgelegd te straffen, doch als gevolg daarvan de ontslagverlening of de vervallenverklaring uit het mandaat uit te spreken.

De gemengde raad van beroep is bevoegd om ter zake uitspraak te doen.

Art. 8.

- 1° Artikel 8 vervangt de bepalingen van artikel 9 van de wet en regelt in de allereerste plaats, in lid 1, de aanwezigheid van een magistraat-bijzitter in het bureau van de raad.

Het bureau neemt deel aan de uitoefening van de disciplinaire rechtspraak; het vervult de taak van de onderzoeksrechter en van de raadkamer. Daarom blijkt het nodig te voorzien in de bijstand van de rechtsgeleerde in dat bureau zelf.

- 2° Het tweede lid bepaald daarenboven het beginsel van de toelating van ieder lid van de hoge raad tot de zittingen van het bureau van de provinciale raad, die hem verkozen heeft, waardoor het contact tussen die overheidslichamen begunstigd wordt.

- 3° Het derde lid bepaalt de duur van het mandaat van de magistraat-bijzitter, daar de wettelijke tekst hiervan geen gewag maakt. Het bevat een bepaling om te voorkomen dat de magistraten in een kiese toestand zouden kunnen verkeren

Enfin, le texte détermine la procédure selon laquelle il est pourvu au remplacement d'un membre suppléant soit que celui-ci achève le mandat d'un membre effectif, soit en cas de décès, déchéance ou démission du membre suppléant lui-même.

Art. 6.

L'article 6 porte à 6 ans la durée du mandat qui était de 4 ans à l'article 7 de la loi de 1938 et prévoit par ailleurs, un renouvellement par moitié tous les trois ans. Cette disposition assure la continuité de jurisprudence souhaitable sans imposer pour autant un rythme de renouvellement partiel trop rapide.

L'alinéa 3 précise que seuls les membres effectifs ne sont pas rééligibles immédiatement. L'ancien texte interdisait, en effet, à tort, aux suppléants d'être effectifs à l'élection suivante.

Art. 7.

L'article 8 de la loi du 25 juillet 1938 prévoyait la peine de l'avertissement ou de la censure au cas où un membre s'absentait à deux séances consécutives sans motif légitime.

Il a paru plus équitable de ne pas sanctionner ces fautes de peines prévues pour les manquements professionnels, mais de prévoir comme conséquence la démission ou la déchéance du mandat.

Le conseil mixte d'appel est compétent pour statuer en la matière.

Art. 8.

- 1° L'article 8, remplaçant les dispositions de l'article 9 de la loi, prévoit tout d'abord, dans son alinéa 1, la présence du magistrat assesseur au sein du bureau du conseil.

Le bureau participe à l'exercice de la juridiction disciplinaire; il remplit le rôle de juge d'instruction et de la chambre du conseil. Il paraît dès lors nécessaire de prévoir l'assistance du juriste au sein de ce bureau.

- 2° L'alinéa 2 d'autre part fixe le principe de l'admission de chaque membre du conseil supérieur aux séances du bureau du conseil provincial qui l'a élu, ce qui favorise le contact entre les dites instances.

- 3° L'alinéa 3 fixe la durée du mandat du magistrat assesseur, le texte légal étant muet sur ce point. Il comporte une disposition qui tend à éviter que des magistrats puissent à certain moment se trouver dans une situation délicate lorsqu'ils

wanneer zij, door hun functies, een strafrechtelijke vervolging moeten instellen betreffende feiten die onderworpen zijn aan de raad van de Orde, waarbij zij eventueel in de hoedanigheid van bijzitter moeten zetelen.

De magistraat-bijzitter is verplicht woonachtig te zijn in de provincie van de raad waarbij hij zijn mandaat uitoefent.

Art. 9.

- 1° Artikel 9 vervangt artikel 10 van de wet en regelt in zijn eerste lid de samenstelling van de hoge raad. De tekst bepaalt dat de duur van het mandaat zijner leden 6 jaar bedraagt. De vernieuwing gebeurt niet met de helft, gelijk voor de provinciale raden, doch de leden zijn onmiddellijk herkiesbaar.
- 2° Lid 2 bepaalt dat de Koning het gewoon lid en het plaatsvervangend lid kan kiezen, die de hoge raad aanvullen, op de door de universiteiten voorgedragen lijsten van gewone en emeritus-hoogleraren.
- 3° Om afwijkingen in de beginselbeslissingen van de hoge raad te voorkomen, wordt in lid 4 bepaald dat de beide secties gemeenschappelijk moeten beraadslagen wanneer het de uitwerking van de reglementen of van de code der plichtenleer betreft.
- 4° Leden 7 en 8 regelen de modaliteiten van de aanstelling van de voorzitter en van de ondervoorzitter van de hoge raad. Door het voorzitterschap van de hoge raad aan een geneesheer op te dragen komt het ontwerp tegemoet aan de wens van het geneesherenkorps.
Al zal het voorzitterschap voortaan aan een geneesheer worden opgedragen, toch blijft de taak van de magistraat overwegend. Daarom moest hij dus in de hoge raad stemgerechtigd zijn.
- 5° Het tiende lid is een van de belangrijkste van het ontwerp. Het bepaalt de bevoegdheid van de hoge raad en verleent hem het recht, dat hij tot nu toe niet bezat, om de code van de op zijn leden toepasselijke plichtenleer uit te werken. Wil men inderdaad dat de raden van de Orde hun taak volmaakt volbrengen, dat zij dus een strikte tucht handhaven, dan is het wenselijk dat er een geheel van regels aan ten grondslag ligt, die de geneesheren des te gemakkelijker zullen aanvaarden daar zij door een uit de beroepsmilieus gesproten autoriteit werden uitgewerkt.

Art. 10.

Artikel 11 van de wet wordt volledig vervangen.

seront amenés, par leurs fonctions, à poursuivre au pénal les faits soumis au conseil de l'Ordre auprès duquel ils pourront être appelés à siéger en qualité d'assesseur.

Le magistrat assesseur est tenu d'être domicilié dans la province du conseil près duquel il exerce son mandat.

Art. 9.

- 1° L'article 9 remplaçant l'article 10 de la loi règle dans son alinéa 1^{er} la composition du conseil supérieur. Le texte prévoit que la durée du mandat de ses membres est de 6 ans. Le renouvellement ne se fait pas par moitié comme pour les conseils provinciaux, mais les membres sont immédiatement rééligibles.
- 2° L'alinéa 2 prévoit que le Roi peut choisir le membre effectif et le membre suppléant qui complètent le conseil supérieur, dans les listes de professeurs effectifs et honoraires présentées par les universités.
- 3° Afin d'éviter qu'il existe des divergences dans les décisions de principe du conseil supérieur, l'alinéa 4 prévoit que les deux sections doivent délibérer en commun lorsqu'il s'agit d'élaborer les règlements ou le code de déontologie.
- 4° Les alinéas 7 et 8 règlent les modalités de la désignation du président et du vice-président du conseil supérieur. Le projet, en prévoyant que la présidence du conseil supérieur sera confiée à un médecin, répond au vœu du corps médical.
Si la présidence est dorénavant assurée par un médecin, le rôle du magistrat reste cependant primordial. Il convenait donc de lui attribuer voix délibérative au sein du conseil supérieur.
- 5° L'alinéa 10 est l'un des plus importants du projet. Il précise la compétence du conseil supérieur et lui confère le droit qui jusqu'ici ne lui était pas reconnu, d'élaborer le code de déontologie applicable à ses membres. Si l'on veut, en effet, que les conseils de l'Ordre remplissent parfaitement leur mission, à savoir le maintien d'une discipline stricte, il importe qu'il existe à la base un ensemble de règles que les médecins acceptent d'autant plus aisément qu'elles auront été élaborées par une autorité émanant des milieux professionnels.

Art. 10.

L'article 11 de la loi est entièrement remplacé.

Op de eerste plaats regelt het de samenstelling van de gemengde raden van beroep.

Het neemt woordelijk de bepaling over van artikel 1 van de wet van 20 januari 1961 waarbij de aanstelling van plaatsvervangende leden mogelijk wordt gemaakt.

Het recht op beroep dat aan de voorzitter van de hoge raad bij lid 6 van dit artikel wordt verleend is verantwoord door het feit dat zijn tussenkomst mogelijk moet zijn wanneer het algemeen belang of de goede werking van de instelling op het spel staan.

De cassatieprocedure is in beginsel dezelfde als voor het strafrecht.

Bepaalde aanpassingen zijn nochtans nodig gebleken. Inzonderheid moest de termijn van 10 dagen, bepaald bij artikel 373 van het Wetboek van Strafvordering, tot een maand verlengd worden. Die afwijking is verantwoord door de noodzaak aan de geneesheer, die de hoge raad voorziet, de nodige tijd te verlenen om kennis te nemen van de beslissing en van het dossier, alsook om met de magistraat-bijzitter de zaak te bespreken.

Tenslotte bepaalt de tekst zoals in artikel 4 van de wet van 20 januari 1961 is voorgeschreven dat de gemengde raad van beroep, in geval van cassatie, zich moet schikken naar de beslissing van het oppergerechtshof wat betreft de rechtspunten waarover het een uitspraak heeft gedaan.

Die bepaling voorkomt de mogelijkheid van een tweede verbrekingsvoorziening, die een te aanzienlijk aantal leden zou hebben gevergd.

Art. 11.

Artikel 11, waarbij een artikel 11*bis* wordt ingelast, regelt de toestand van de ontslagnemende leden. Het behoeft geen commentaar.

Art. 12.

Bij dit artikel is commentaar overbodig.

Art. 13.

Dank zij het eerste lid van dit artikel, beschikken de raden over een grotere beoordelingsruimte inzake schorsing waarvan de duur voortaan een maximumtermijn van 5 jaar kan bereiken.

Art. 14.

Bij dit artikel is commentaar overbodig.

Art. 15.

Op grond van dit artikel kan een beroep worden gedaan op de plaatsvervangers om het bij lid 1 van artikel 15 van de wet van 25 juli 1938 bepaald quorum te bereiken.

Il règle tout d'abord, la composition des conseils mixtes d'appel.

Il reprend textuellement la disposition de l'article 1^{er} de la loi du 20 janvier 1961 introduisant des membres suppléants.

Le droit de recours reconnu au président du conseil supérieur par l'alinéa 6 de cet article se justifie par le fait qu'il faut rendre possible son intervention lorsque sont en jeu l'intérêt général ou le fonctionnement régulier de l'institution.

La procédure du pourvoi en cassation est en principe celle qui est suivie en matière pénale.

Certains aménagements se sont cependant révélés nécessaires. En particulier le délai de 10 jours prévu par l'article 373 du Code d'Instruction criminelle, a dû être porté à un mois. Cette dérogation est justifiée par la nécessité de ménager un laps de temps suffisant au médecin qui préside le conseil supérieur pour prendre connaissance de la décision et du dossier ainsi que pour en conférer avec le magistrat assesseur.

Enfin, le texte reprenant les dispositions de l'article 4 de la loi du 20 janvier 1961 prévoit qu'en cas de cassation, le conseil mixte d'appel doit se conformer à la décision de la cour suprême sur les points de droit jugés par celle-ci.

Cette disposition évite la possibilité d'un second pourvoi qui eut nécessité un nombre de membres trop important.

Art. 11.

L'article 11 introduisant un article 11*bis* règle la situation des membres démissionnaires. Il n'appelle pas de commentaire.

Art. 12.

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 13.

L'alinéa 1^{er} de cet article donne aux conseils une marge plus large d'appréciation en matière de suspension dont la durée peut atteindre dorénavant un maximum de 5 ans.

Art. 14.

Cet article n'appelle pas de commentaire.

Art. 15.

Cet article prévoit qu'il peut être fait appel aux suppléants pour atteindre le quorum visé par l'alinéa 1^{er} de l'article 15 de la loi du 25 juillet 1938.

Door die bepaling zullen vertragingen kunnen vermeden worden, waaronder de werkzaamheden van de raden zouden kunnen lijden ingevolge de afwezigheid of verhindering van verschillende gewone leden.

Het belang van de beraadslagingen betreffende de uitwerking van de reglementen en van de code van de plichtenleer en de noodzakelijkheid om een breed akkoord over die beginselvraagstukken tot stand te brengen, hebben de Regering ertoe geleid de bijzondere voorwaarden inzake meerderheid, bepaald bij lid 4 te eisen.

Tenslotte zijn het weigeren van inschrijving op de lijst van de Orde en de beslissing van de inschrijving te verdagen zware maatregelen waarover de twee derden der stemmen van de aanwezige leden zouden moeten beslissen.

Art. 16.

Artikel 16 bevat procedurebepalingen in verband met het beroep en het verzet.

Het bepaalt ondermeer, nauwkeurigheidshalve, dat de termijn voor hoger beroep eerst ingaat bij het verstrijken van de termijn van verzet.

Art. 17.

Het eerste lid van artikel 17 bepaalt dat de beslissingen betekend moeten worden aan de personen aan wie de wet het recht verleent in beroep te gaan of zich in verbreking te voorzien.

Het bepaalt bovendien de datum waarop de termijn voor de verbrekingsberoepen ingaat.

Het schrijft tenslotte voor dat de definitieve beslissingen aangaande de schorsing of het verbod om de geneeskunst uit te oefenen, moeten worden medegedeeld aan al de overheidslichamen die, wegens hun functies, hiervan moeten worden op de hoogte gehouden, namelijk de provinciale geneeskundige commissie, de Procureur-Generaal en, indien de beslissingen uitgaan van een beroepsrecht, de raad van de Orde die de eerste uitspraak heeft gewezen.

De artikelen 18 en 19 vergen geen commentaar.

Art. 20.

Dit artikel vult artikel 21 van de wet aan, waarbij alleen de vertegenwoordiging in rechte geregeld werd doch niet te vertegenwoordiging van de raad door zijn voorzitter of, bij zijn ontstentis, door de ondervoorzitter.

Art. 21.

De bij artikel 23 van de wet ingevoerde wijziging heeft tot doel alle twijfel weg te nemen wat

Cette disposition est de nature à éviter des retards que pourraient subir les travaux des conseils par suite d'absence ou d'empêchement de plusieurs membres effectifs.

L'importance des délibérations relatives à l'élaboration des règlements et le code de déontologie et la nécessité de réaliser un large accord sur ces questions de principe ont conduit le Gouvernement à requérir les conditions spéciales de majorité prévues à l'alinéa 4.

Enfin, le refus d'inscription au tableau de l'Ordre et la décision de différer l'inscription constituent des mesures graves qui devaient exiger les deux tiers des voix des membres présents.

Art. 16.

L'article 16 contient des dispositions de procédure relatives à l'appel et à l'opposition.

Il prévoit, entre autres, par souci de précision, que le délai d'appel ne court qu'à l'expiration du délai d'opposition.

Art. 17.

Le premier alinéa de l'article 17 dispose que les décisions seront notifiées aux personnes à qui la loi ouvre tantôt un droit d'appel, tantôt un recours.

Il détermine en outre le point de départ des délais de recours.

Il prévoit enfin que les décisions définitives relatives à la suspension ou à l'interdiction de pratiquer l'art de guérir sont communiquées à toutes les autorités qui doivent être tenues au courant en raison de leurs fonctions, c'est-à-dire, la commission médicale provinciale, le Procureur général et si les décisions émanent d'une juridiction d'appel, le conseil de l'Ordre qui a prononcé la première sentence.

Les articles 18 et 19 n'appellent pas de commentaires.

Art. 20.

Cet article complète l'article 21 de la loi qui ne visait que la représentation en justice mais ne prévoyait pas la représentation du conseil par son président ou, à son défaut, par le vice-président.

Art. 21.

La modification introduite à l'article 23 de la loi tend à lever tout doute quant à la base légale

betreft de wettelijke grondslag van de opdrachten waarmee de griffiers reeds werden belast door de besluiten genomen ter uitvoering van de wet van 25 juli 1938.

Art. 22.

Het geldt hier een overgangsbepaling die de geleidelijke toepassing van de nieuwe bepalingen in verband met de toe te kennen mandaten mogelijk maakt.

Art. 23.

Dit artikel voorziet in de coördinatie door de Koning van de bepalingen van de nieuwe wet met die van de wet van 25 juli 1938.

*De Minister van Volksgezondheid
en van het Gezin,*

des missions déjà confiées aux greffiers par les arrêtés pris en exécution de la loi du 25 juillet 1938.

Art. 22.

Il s'agit ici d'une disposition transitoire permettant l'application progressive des dispositions nouvelles en matière de mandats à conférer.

Art. 23.

Cet article prévoit la coordination par le Roi des dispositions de la loi nouvelle avec celles de la loi du 25 juillet 1938.

*Le Ministre de la Santé publique
et de la Famille,*

P. MEYERS.